

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ S700

FCS4067



Перед началом работы с машиной прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Эту инструкцию необходимо хранить возле машины и передавать ее следующему пользователю в случае продажи или предоставления машины другим лицам.



IT'S ALL ABOUT THE MOMENT

Discover more at coffee.franke.com



СОДЕРЖАНИЕ

1	Указания по безопасности	6
1.1	Использование по назначению	6
1.1.1	Кофемашина	6
1.1.2	Дополнительное оборудование	6
1.2	Условия эксплуатации кофемашины	6
1.3	Объяснение указаний по технике безопасности	7
1.4	Опасные ситуации при использовании кофемашины	7
2	Пояснение символов	10
2.1	Символы, используемые в инструкции	10
2.1.1	Ориентация	10
2.2	Символы в программном обеспечении	10
2.2.1	Навигационные символы и управление	10
2.2.2	Символы на панели управления и в пользовательском интерфейсе	10
2.2.3	Отображение сообщений о неисправностях	12
3	Комплект поставки	13
4	Идентификация	14
4.1	Расположение заводской таблички	14
4.1.1	Кофемашина	14
4.1.2	CW (опция)	14
4.1.3	AC200 (опция)	14
4.2	Идентификатор кодов	15
4.2.1	Кофемашина	15
4.2.2	Дополнительное оборудование	15
5	Описание прибора	16
5.1	Кофемашина	16
5.1.1	Стандарт	16
5.1.2	Опции	16
5.1.3	Компоненты кофемашины	18
5.2	Дополнительное оборудование	19
5.2.1	Подогреватель чашек	19
5.2.2	Система расчета	19
5.3	Обзор режимов управления	19
5.3.1	Панель управления	19
5.3.2	Режим управления Cash Register	20
5.3.3	Режим управления Quick Select	20
5.3.4	Режимы обслуживания в сочетании с режимом Credit Mode	21
5.4	Цифровые сервисы Franke (опция)	21
6	Монтаж	22
6.1	Подготовительные работы	22
6.2	Габаритные размеры	22
6.2.1	Опорные ножки	23
6.3	Требования к водоснабжению	23
6.3.1	Подключение к водопроводу	23

6.3.2	Качество воды	24
6.3.3	Слив воды	25
7	Заполнение и опорожнение	26
7.1	Заполнение зернами	26
7.2	Настройка степени помола	26
7.3	Опорожнение емкости для зерен	27
7.4	Опорожнение емкости для кофейной гущи	28
8	Приготовление напитков	30
8.1	Приготовление напитков в режиме Quick Select	30
8.2	Приготовление напитков в режиме Cash Register	30
8.3	Приготовление напитков из молотого кофе	31
8.4	Приготовление горячей воды	32
8.5	Подача пара (Autosteam/Autosteam Pro)	33
8.6	Пар/Авт. подача пара	34
9	Очистка	35
9.1	Введение	35
9.2	Необходимые принадлежности для очистки	35
9.3	5-шаговый метод	35
9.4	Запуск очистки	35
9.4.1	Запустите очистку в меню «Очистка и техническое обслуживание».	36
9.5	Очистка регулятора струи	37
9.6	Еженедельная очистка	37
9.6.1	Очистите поверхность машины	37
9.6.2	Очистка контейнера для кофейных зерен	37
9.6.3	Очистка экрана	38
9.7	Промывка кофемашины	39
10	Настройка	40
10.1	Переход на уровень технического обслуживания	40
10.2	PIN-коды	40
10.3	Структура меню «Мои настройки»	40
10.4	Методы ввода	41
10.5	Мои настройки	41
10.5.1	Меню 0 Ввод в эксплуатацию	41
10.5.2	Меню 1 Настройка машины	42
10.5.3	Меню 2 Параметры напитков	47
10.5.4	Меню 3 Дата и время	49
10.5.5	Меню 6 Права пользователей	50
11	Персонализация и передача данных	55
11.1	Обзор	55
11.2	Структура меню «Персонализация и передача данных»	55
11.3	Мультимедийные функции	56
11.4	Управление Digital Signage с помощью USB-накопителя	56

11.5	Конфигурирование приложения	57
11.5.1	Языковые параметры	57
11.5.2	Режим обслуживания	57
11.5.3	Отображение [Режим обслуживания]	58
11.5.4	Параметры пищевой ценности	58
11.5.5	Система расчета	58
11.5.6	Освещение краев	59
11.5.7	Подтверждение транзакции (API)	59
11.6	Резервное копирование / загрузка данных	59
11.6.1	Резервное копирование данных	59
11.6.2	Загрузка данных	60
11.6.3	Сохранение резервной копии в формате XML	60
11.7	Восстановление значений по умолчанию	60
11.8	Активация конфигурации	60
12	Устранение неисправностей	62
12.1	Сообщения о неисправностях	62
12.1.1	Цветовой код сообщений об неисправностях	63
12.2	Устранение неисправностей в системе	63
12.3	Советы по приготовлению вкусного кофе	64
12.4	Меры при ухудшении качества напитков	64
13	Вывод из эксплуатации	66
13.1	Подготовка к выводу из эксплуатации	66
13.2	Создание резервной копии данных	66
13.3	Краткосрочный вывод из эксплуатации (максимум на три недели)	66
13.4	Долгосрочный вывод из эксплуатации	66
13.5	Транспортировка и хранение	67
13.6	Повторный ввод в эксплуатацию после длительного хранения или простоя	67
14	Утилизация деталей	68
15	Технические характеристики	69
15.1	Параметры производительности по DIN 18873-2:2016-02	69
15.2	Параметры подключения к электросети	69
		70

1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Использование по назначению

1.1.1 Кофемашина

- Машина S700 представляет собой промышленное устройство для приготовления напитков и предназначена для эксплуатации в офисах, в местах общественного питания и других подобных местах.
- S700 предназначена для приготовления напитков с учетом требований данной инструкции и технических характеристик.
- S700 предназначена только для эксплуатации в помещениях.

Внимание!

- S700 не предназначена для использования вне помещений.

1.1.2 Дополнительное оборудование

Подогреватель чашек

- Подогреватель чашек предназначен исключительно для предварительного подогрева кофейных чашек и стаканов, используемых для приготовления напитков.

Внимание!

- Запрещено использовать бумажные или пластиковые стаканчики. Подогреватель чашек не предназначен для сушки кухонных или иных полотенец. При подогреве не накрывайте чашки.

Система расчета

- Система расчета в зависимости от исполнения предусматривает разные способы оплаты. Примеры: оплата монетами, картой или с помощью мобильных систем оплаты.

1.2 Условия эксплуатации кофемашины

- К эксплуатации машины S700 допускаются только обученные лица.
- Каждый оператор машины S700 обязан тщательно изучить данную инструкцию. Исключение составляют только лица, использующие машину в зоне самообслуживания.
- Приступайте к использованию машины S700 и ее дополнительного оборудования только после тщательного изучения настоящей инструкции.
- Не используйте S700 и ее дополнительное оборудование, если вам незнакомы ее функции.
- Не используйте S700 при повреждении соединительных проводов S700 или дополнительного оборудования.
- Не используйте S700, если S700 или ее дополнительное оборудование не очищены или не заполнены надлежащим образом.
- Детям младше 8 лет запрещается пользоваться машиной S700 и ее дополнительным оборудованием.

- Детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта обращения с подобным оборудованием разрешается использовать S700 и ее дополнительное оборудование только под присмотром или после получения соответствующих инструкций от лица, ответственного за их безопасность. Запрещено играть с S700 и ее дополнительным оборудованием.
- Детям запрещается выполнять очистку машины S700 и ее дополнительного оборудования.

1.3 Объяснение указаний по технике безопасности

Для обеспечения безопасности людей и предотвращения материального ущерба необходимо соблюдать приведенные ниже указания.

Символ и сигнальное слово указывают на степень опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ обозначает любую потенциально грозящую опасность. Если ее не устранить, последствиями могут быть тяжелые травмы или летальный исход.



ОСТОРОЖНО

«ОСТОРОЖНО!» обозначает любую потенциально грозящую опасность. Если ее не устранить, возможно получение легких или незначительных травм.



УКАЗАНИЕ

«УВЕДОМЛЕНИЕ» указывает на риски повреждения машины.

1.4 Опасные ситуации при использовании кофемашины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара

Электрическая перегрузка шнура питания может привести к пожару из-за перегрева.

- а) Не используйте сетевые разветвители, многостепенные розетки или удлинительные кабели для подключения кофемашины к источнику питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность для жизни вследствие удара электрическим током**

Повреждения кабелей питания, проводов или штепсельных вилок могут привести к удару электрическим током.

- a) Не подключайте к электросети поврежденные кабели питания, провода или штепсельные вилки.
- b) Замените поврежденные кабели питания, провода или штепсельные вилки.
Если кабель питания неразъемный, обратитесь к сервисному инженеру. Если кабель питания разъемного типа, закажите и используйте новый оригинальный кабель питания.
- c) Не устанавливайте машину и не размещайте кабель питания вблизи горячих поверхностей, например, газовых/электрических плит или печей.
- d) Убедитесь в том, что кабель питания не зажат и не соприкасается с острыми краями.
- e) При отключении устройства от электросети

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током**

Проникающая в машину жидкость/влаги или утечка может привести к удару электрическим током.

- a) Не направляйте на машину струю жидкости или пара.
- b) Не проливайте на машину никакие жидкости.
- c) Не погружайте машину в жидкость.
- d) При утечке или проникновении жидкости/влаги в машину отключите ее от сети.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током**

Ненадлежащее выполнение работ, ремонта или технического обслуживания электрических установок может привести к удару электрическим током.

- a) Поручайте ремонт электрических деталей специалистам сервисной службы, которые всегда используют только оригинальные запасные части.
- b) Поручайте выполнение технического обслуживания только уполномоченным специалистам с соответствующей квалификацией.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность ошпаривания**

Во время промывки из отверстий вытекает горячая вода.

- a) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.
- b) Не ставьте какие-либо предметы на решетку каплесборника.
- c) В СЛУЧАЕ ОШПАРИВАНИЯ: немедленно охладите пораженный участок и, в зависимости от тяжести травмы, обратитесь за консультацией к врачу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность ошпаривания**

Горячие напитки могут причинить ожоги.

- a) Будьте осторожны с горячими напитками.
- b) Используйте только подходящие питьевые емкости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ошпаривания

Жидкости и пар, выходящие из аппарата во время очистки, могут причинить ожоги.

- а) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм

Обломки предметов, попавших в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку, могут вылететь с высокой скоростью и привести к травмам.

- а) Запрещается класть посторонние предметы в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку.



ОСТОРОЖНО

Раздражение кожи от чистящего средства

Таблетки для очистки, чистящее средство для молочных систем и средство для удаления накипи могут вызвать раздражение кожи или глаз.

- а) Соблюдайте меры предосторожности, указанные на упаковке чистящего средства.
- б) Избегайте попадания чистящего средства в глаза и на кожу.
- с) Мойте руки после использования чистящих средств.
- д) Не допускайте попадания чистящих средств в напитки.



ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья из-за заражения микроорганизмами

Вследствие недостаточной очистки в машине и выпускных отверстиях могут застревать остатки продуктов питания, загрязняя напитки.

- а) Не используйте машину, если она не была очищена надлежащим образом согласно инструкции.
- б) Ежедневно очищайте машину согласно инструкции.
- с) Проинформируйте использующий машину персонал о необходимых мерах по очистке.



ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья из-за заражения микроорганизмами

В машинах, не используемых длительное время, могут быть остатки продуктов питания.

- а) После длительного простоя (более 2 дней) машину следует чистить.



ОСТОРОЖНО

Образование плесени

Кофейная гуща может плесневеть.

- а) Опорожняйте и промывайте емкость для кофейной гущи не реже одного раза в день.

2 ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

2.1 Символы, используемые в инструкции

2.1.1 Ориентация

Символ	Описание
	Очистите компоненты согласно пятишаговому методу очистки
	Данным символом отмечены советы и рекомендации, а также дополнительная информация
	Условия для выполнения действий.
	Результат или промежуточный результат выполнения действий.

2.2 Символы в программном обеспечении

2.2.1 Навигационные символы и управление

Символ	Наименование	Описание
	Кнопка отмены	Прерывание приготовления
	Переход к следующей/ предыдущей странице	Переход между страницами многостраничного меню
	Кнопка «Пуск»	Запуск приготовления
	Кнопка подачи пара	Пуск подачи пара

2.2.2 Символы на панели управления и в пользовательском интерфейсе



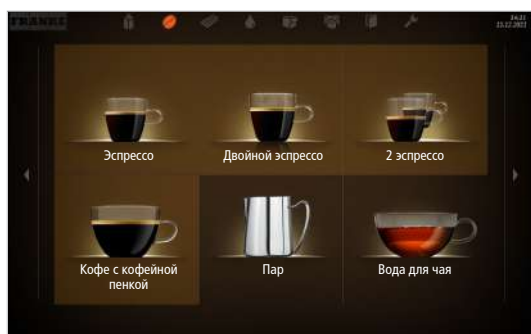
При нажатии на символ, появившийся на панели управления, отображаются указания и дополнительная информация. При возникновении ошибки см. информацию в главе *Устранение неисправностей* [62].

Символ	Наименование	Описание
	Логотип Franke	Переход на уровень технического обслуживания
	Контейнер для зерен слева/справа	Активная кофемолка

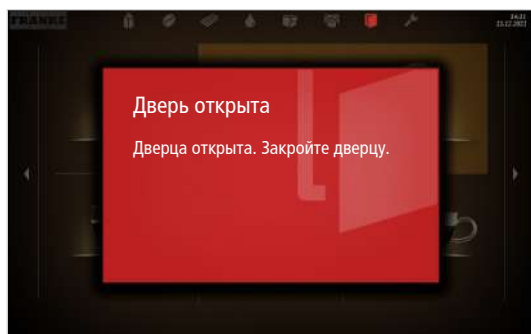
Символ	Наименование	Описание
	Двойной напиток	Приготовление двойного количества напитка (одновременное приготовление двух напитков)
	Молотый кофе	
	Режим экономии энергии	Переключение машины в режим экономии энергии
	Уход/очистка	Требуется очистка или обслуживание машины
	Промывка	Требуется промывка машины, или промывка машины выполняется
	Емкость для кофейной гущи	Необходимо опустошить емкость для кофейной гущи
	Дверца	Дверца открыта
	Система расчета	Система расчета активна
	First Shot	Предварительный нагрев системы
	Сервис/Настройка/Администрирование	
	Яркость	Настройка яркости
	Персонализация	Настройка напитков и изображений
	Экранная заставка	
	Рекламные изображения	
	Избранное	Кнопка избранного, для которой можно назначить часто используемую функцию
	Напиток	
	Кофейные зерна	Контейнер для кофейных зерен пуст или установлен неправильно

Символ	Наименование	Описание
	Информация	
	Журнал событий	Список событий и сообщений об ошибках
	Счетчик отдельных напитков	
	Неактивно	
	Передача данных	Выполняется передача данных

2.2.3 Отображение сообщений о неисправностях



Приготовление выделенных напитков невозможно. Нажмите на подсвечиваемый символ на панели управления, чтобы просмотреть сообщение об ошибке.



Если ошибка затрагивает всю систему, то сообщение об ошибке отображается автоматически.

Цветовой код сообщений об неисправностях

	Временное прерывание
	Система продолжает функционировать без ограничений
	Система функционирует с ограничениями
	Отдельные или все ресурсы заблокированы

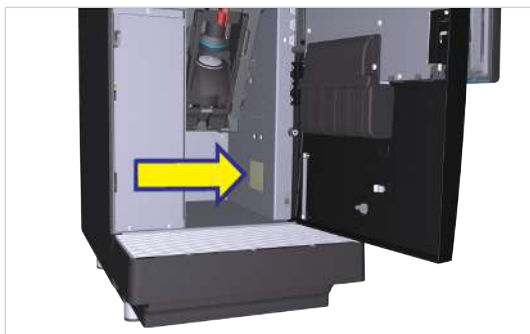
3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

	Наименование артикула	Номер артикула
	Кофемашина S700 (FCS4067)	
	Комплект руководства	560.0536.732
	Таблетки для очистки (100 шт.)	567.0000.010
	Таблетки для очистки (Китай)	567.0000.016
	Таблетки для очистки (США/Канада)	567.0000.002
	Чистящее средство для молочных систем (флакон с дозатором)	567.0000.005
	Чистящее средство для молочных систем (флакон с дозатором) (США/Канада/Мексика)	567.0000.006
	Мерный стакан 1000 мл	560.0002.653
	Чистящие щетки	560.0003.728
	Кисточка для очистки	560.0003.716
	Микрофибровая салфетка	560.0002.315
	Ключ регулятора струи/шланга	560.0522.696
	Расширение для решетки для капель	560.0484.609
	Расширение для решетки для капель (опционально монолитное расширение для решетки для капель (США))	560.0574.078

4 ИДЕНТИФИКАЦИЯ

4.1 Расположение заводской таблички

4.1.1 Кофемашина



Заводская табличка кофемашины находится на правой внутренней стенке.

4.1.2 CW (опция)



Заводская табличка подогревателя чашек находится внутри на задней стенке.

4.1.3 AC200 (опция)



Заводская табличка AC200 находится на левой стороне выдвижного элемента.

4.2 Идентификатор кодов

4.2.1 Кофемашина

Идентифика- Описание
тор кодов

S700	Кофемашина (полуавтомат)
	Серия: S
	Размер: 700
1G	1 кофемолка
2G	2 кофемолки
H1	Дозатор горячей воды (слева)
S2	Autosteam (трубка подачи пара с температурным датчиком)
S3	Autosteam Pro (трубка подачи пара с температурным датчиком и программируемым вспениванием молока)
1IC	Модуль "Кофе со льдом"

4.2.2 Дополнительное оборудование

Идентифика- Описание
тор кодов

CW	Подогреватель чашек
AC	Система расчета
CC	Разменный автомат (coin changer)
CL	Безналичный расчет (cashless)
CV	Устройство для контроля монет (coin validator)

5 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

5.1 Кофемашина

В данной главе рассматривается пример конфигурации, позволяющий получить общее представление о машине. Обратите внимание на то, что в зависимости от конфигурации Ваш аппарат может иметь другой внешний вид.



5.1.1 Стандарт

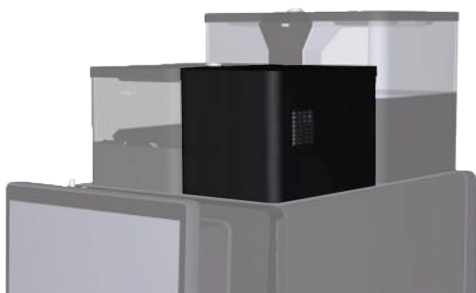
- Сенсорный дисплей 8"
- Одна кофемолка (сзади слева)
- Дозатор горячей воды
- iQFlow™
- Ножки, 40 мм
- Подключение к водопроводу
- Поддержка видеофайлов

5.1.2 Опции

- Вторая кофемолка (слева, спереди и сзади)
- Модуль "Кофе со льдом" (справа спереди)
- Autosteam (трубка подачи пара с температурным датчиком)

- Autosteam Pro (трубка подачи пара с температурным датчиком и программируемым вспениванием молока)
- Сброс отходов
- Узел выдачи для кофейника
- Запирающаяся емкость для зерен.
- First Shot
- Ножки, 7 мм
- Опорные ножки 70 мм
- Опорные ножки 100 мм
- Датчик TDS
- Цифровые услуги фирмы Franke

Iced Coffee Module



- Iced Coffee Module находится спереди справа на кофемашине.
- Iced Coffee Module активно охлаждает свежесваренный кофе до температуры ниже 40 °C.
- Модуль доступен в качестве опции и не может быть установлен в рамках дооборудования.
- Очистка модуля Iced Coffee Module интегрирована в уже имеющийся процесс очистки кофемашины. Благодаря этому не требуется никаких дополнительных усилий по ручной очистке, и не нужен отдельный очиститель.



С модулем Iced Coffee Module можно приготовить множество новых напитков, таких как, например, эспрессо со льдом, холодный кофе и американо со льдом. Эти напитки также можно сочетать с молоком, вспененным молоком и/или сиропом.

5.1.3 Компоненты кофемашины

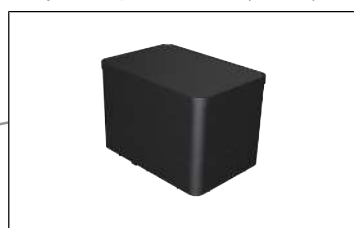
Кнопка регулировки кофемолки



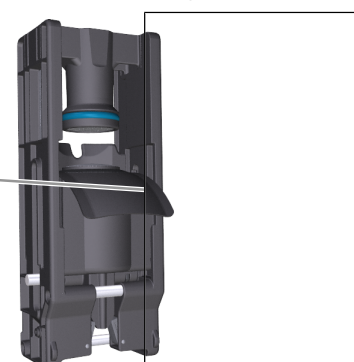
Контейнер для кофейных зерен



Модуль "Кофе со льдом" (Опция)



Заварочный блок



Емкость для кофейной гущи

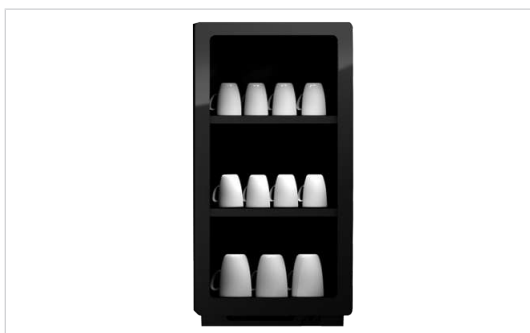
бак для использованной воды
(опция)

поддон с решеткой



5.2 Дополнительное оборудование

5.2.1 Подогреватель чашек



Чтобы кофе был вкуснее, нужно использовать предварительно подогретые чашки. Подогреватель чашек с четырьмя зонами подогрева — идеальное дополнение к вашей кофемашине.

5.2.2 Система расчета



Система расчета служит для обработки платежей и регистрации платежных данных.

Интерфейсы:

- VIP

Системы оплаты:

- Устройство для контроля монет
- Разменный автомат
- Считыватели карт

5.3 Обзор режимов управления



Режим обслуживания выбирают исходя из ассортимента и возможных пожеланий клиента, а также исходя из того, как будет использоваться кофемашина.

Специалист сервисной службы с удовольствием поможет настроить требуемый режим управления.

5.3.1 Панель управления



1 Переключение между уровнем обслуживания и уровнем выбора напитков производится с помощью логотипа Franke

2 Переход между страницами вперед или назад

5.3.2 Режим управления Cash Register



Cash Register (Кассовый аппарат) — это режим управления, предусматривающий обслуживание клиентов продавцом. Пока в кофемашине готовится напиток, можно принимать следующие заказы.

Структура панели управления

- Уровень 1: выбор напитка, до 5 страниц. Панель доступных параметров, где также отображаются состояние приготовления и очередь напитков
- Уровень 2: отображение 4, 9 или 16 кнопок выбора напитков на одной странице

Возможности настройки

- Количество напитков на странице: 2 x 2, 3 x 3 или 4 x 4
- Представление: фотография, рисунок

5.3.3 Режим управления Quick Select



В зоне самообслуживания обычно используется режим управления Quick Select (Быстрый выбор). После выбора напитка клиент может изменить его на втором шаге, если активированы опции.

- | | |
|--|---|
| 1 | 2 |
| Переключение между уровнем обслуживания и уровнем выбора напитков производится с помощью логотипа Franke | Переход между страницами вперед или назад |

Структура панели управления

- Уровень 1: выбор напитка, до 5 страниц, отображение 6, 12 или 20 кнопок выбора напитков на одной странице
- Уровень 2: выбор содержимого напитка, выбор параметров напитка, запуск приготовления

Индивидуальные настройки

- Количество напитков на странице: 2 x 3, 3 x 4 или 4 x 5
- Активация режима Credit Mode
- Индивидуальное расположение напитков

5.3.4 Режимы обслуживания в сочетании с режимом Credit Mode



Кредитный режим (Credit Mode) доступен во всех режимах управления. В кредитном режиме на панели управления отображаются цены, текущий баланс и недостающая сумма.



Когда устройство находится в состоянии Drink Selection (Выбор напитка) и активирован режим Credit Mode, добавление опций для напитка невозможно.

Чтобы активировать режим Credit Mode, перейдите в меню «Мои настройки», выберите пункт «1 Настройка машины» > «1.12 Система расчета». Выберите пункт «Включить систему расчета».



Отображение

- Цены на напитки
- Баланс
- Недостающая сумма

Пункт меню **1.12 Система расчета** [46]

5.4 Цифровые сервисы Franke (опция)

Наши цифровые сервисы, разработанные для кофемашин Franke, обеспечивают вам контроль и полный обзор всех действий и информации о кофемашинах. Централизованное управление удаленным техобслуживанием, например обновлениями ПО и конфигурации, сокращает работу на месте.

Дополнительную информацию можно получить у сервисного специалиста Franke или на веб-сайте Franke.

6 МОНТАЖ

6.1 Подготовительные работы

- Линия подключения кофемашины к электросети должна быть защищена устройством защитного отключения (УЗО).
- Необходимо обеспечить возможность обесточивания всех полюсов одним выключателем.
- Подключение к водопроводу должно соответствовать *Требования к водоснабжению [23]*, а также местным и национальным нормам и правилам.
- Для подключения кофемашины к водопроводу необходимо использовать комплект шлангов, поставляемых с изделием. Не используйте имеющиеся у вас водопроводные шланги.
- Кофемашину следует устанавливать на устойчивую горизонтальную поверхность, выдерживающую нагрузку не менее 150 kg. Панель управления должна находиться на уровне глаз и обеспечивать эргономичность при эксплуатации машины.

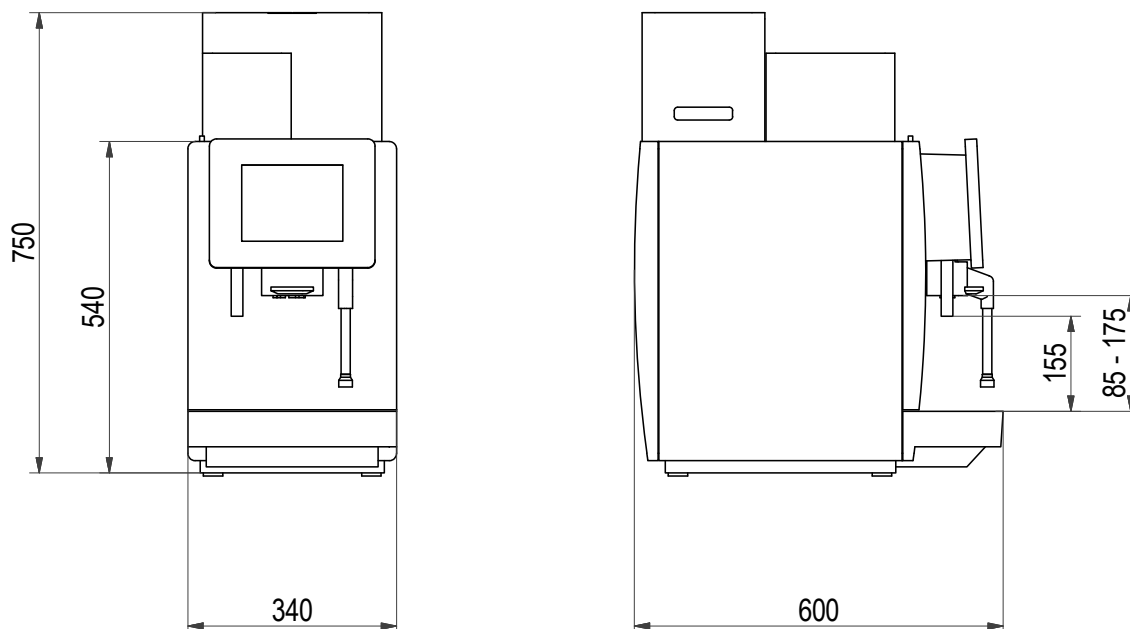


Данные работы необходимо выполнить до того, как специалист сервисного центра приступит к установке кофемашины. Специалист сервисного центра установит кофемашину и введет ее в эксплуатацию. Кроме того, он проинструктирует персонал относительно основных функций кофемашины.

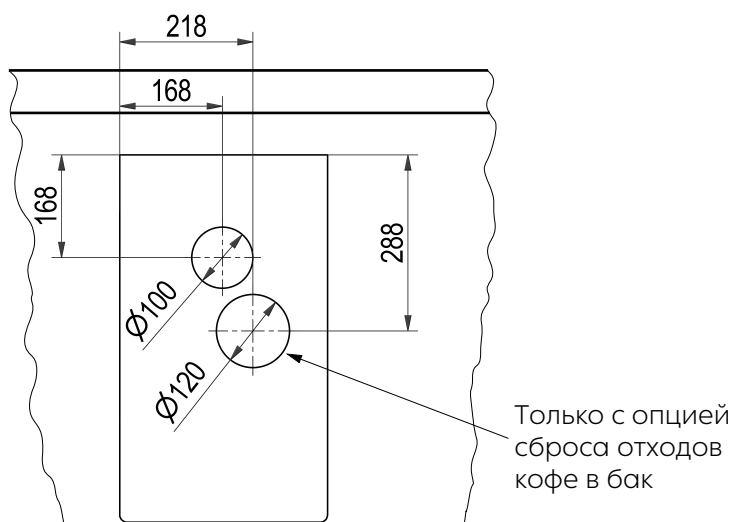
6.2 Габаритные размеры



Все размеры указаны в мм.



Вид спереди/сбоку



Отверстия для шлангов в столешнице

Минимальные расстояния

- До задней стенки: 50 mm
- Сверху: 200 mm (для заполнения и извлечения контейнера для кофейных зерен)
- Справа: 100 mm (чтобы открыть дверцу)



УКАЗАНИЕ

Повреждения вследствие перегрева

Слишком малые расстояния до стены и над машиной могут привести к накоплению тепла в машине и вызвать повреждения.

- а) Соблюдайте указанные монтажные размеры и зазоры.
- б) Следите за тем, чтобы свободные пространства не загромождались.

6.2.1 Опорные ножки

S700 поставляется с ножками.

- Регулируемые ножки 40 мм (стандарт)
- Регулируемые ножки 7 мм (опция)
- Регулируемые ножки 70 мм (опция)
- Регулируемые ножки 100 мм (опция)

С помощью опорных ножек можно компенсировать неровность основания или перепады высоты.

6.3 Требования к водоснабжению

6.3.1 Подключение к водопроводу

Давление воды	0,8-8,0 bar
Расход	>100 ml/s
Температура воды	<25 °C

Подключение к водопроводу	Накидная гайка G3/8" и металлический шланг l = 1500 mm Для подключения используйте только прилагае- мый комплект шлангов
– Подключение к водопроводу должно соответствовать техническим требованиям, местным и на- циональным нормам. – Подключение к водопроводу должно быть защищено от обратного потока. – Подключение к водопроводу должно оснащаться запорным клапаном и контролируемым обрат- ным клапаном с предварительным фильтром. Фильтр должен быть съемным, чтобы обеспечить возможность очистки. – Вода не должна поступать из умягчителя. – Фильтр не менее 100 меш/дюйм (UL)	

6.3.2 Качество воды

Градус общей жесткости:	4–8° dH GH (немецких градусов жесткости воды) 7–14° fH (французских градусов жесткости воды) 4,2–8,3 GPG 70–140 ppm (мг/л)
Карбонатная жесткость	3–6° dH / 50–105 ppm (мг/л)
Кислотность/pH	pH 6,5–7,5
Содержание хлора	< 0,5 мг/л
Содержание хлоридов	< 30 мг/л
Общее количество растворенных твердых ве- ществ (TDS)	30–150 ppm (мг/л)
Электропроводность (измеренная)	50–200 мкСм/см (микросименс)
Содержание железа	< 0,3 мг/л
– Цвет: прозрачный – Вкус: свежий вкус без примесей – Запах: без ощутимого запаха – Без частиц ржавчины в воде – Обратный осмос: содержание растворенных твердых веществ в воде должно быть не менее 30– 50 ppm (30–50 мг/л) для предотвращения переполнения бойлеров.	

Оценка коррозионной опасности

Для оценки может использоваться следующая формула:

Расчетная электропроводность = измеренная электропроводность [мкСм/см] – (измеренная общая
твердость [° dH GH] x константа)

- Измеренная электропроводность в мкСм/см
- Измеренная общая жесткость в ° dH GH
- Константа = 30 [мкСм/см]/[° dH GH]

Расчетная электропроводность	Коррозионная опасность
<200 мкСм/см	низкая
200–500 мкСм/см	повышенная

Расчетная электропроводность	Коррозионная опасность
>500 мкСм/см	высокая

Пример расчета:

- Измеренная электропроводность 700 мкСм/см
- Измеренная общая жесткость 18 ° dH GH
- Расчетная электропроводность = 700 мкСм/см – (18 x 30 мкСм/см) = 160 мкСм/см

Результатом расчета является 160 мкСм/см и обозначает низкую коррозионную опасность.

6.3.3 Слив воды

- Сливной шланг: диаметр = 20 mm, длина = 2000 mm
- Присоединение к расположенному ниже сифону

7 ЗАПОЛНЕНИЕ И ОПОРОЖНЕНИЕ

7.1 Заполнение зернами



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм

Обломки предметов, попавших в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку, могут вылететь с высокой скоростью и привести к травмам.

а) Запрещается класть посторонние предметы в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку.



УКАЗАНИЕ

Плохое качество напитков

На внутренней стороне емкости для зерен образуется тонкая масляная пленка от масла кофейных зерен. Осевшее масло быстро стареет и ухудшает вкус напитков.

а) Ежедневно счищайте масляную пленку с внутренней поверхности емкости для зерен.

б) Для этого используйте сухое или смоченное в чистой воде полотенце.

с) Не используйте чистящие средства, которые могут изменить вкус кофе.



1. Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.



2. Засыпьте кофейные зерна.



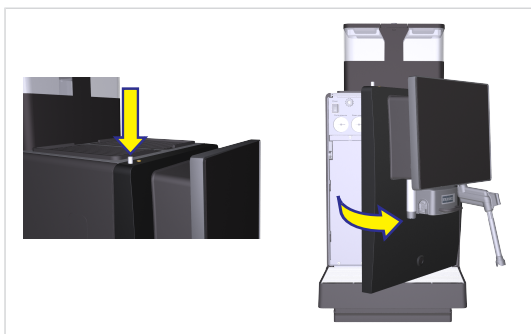
3. Поставьте крышку.

7.2 Настройка степени помола

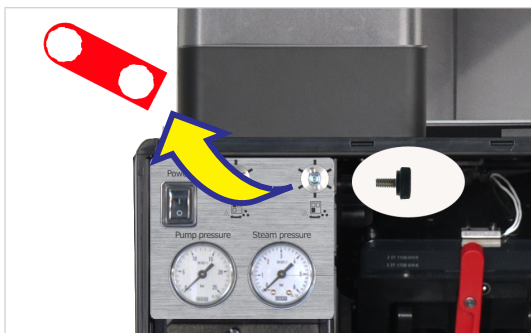


Изменение степени помола влияет на количество кофе. Поэтому кофемолки после настройки степени помола следует откалибровать.

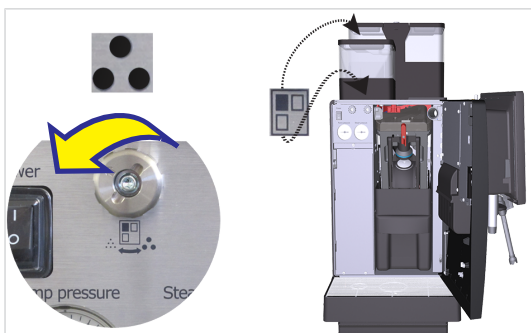
При необходимости возможна настройка степени помола для каждой кофемолки. Символ прямоугольника указывает на регулировочную ручку соответствующей кофемолки.



1. Откройте дверцу кофемашины.

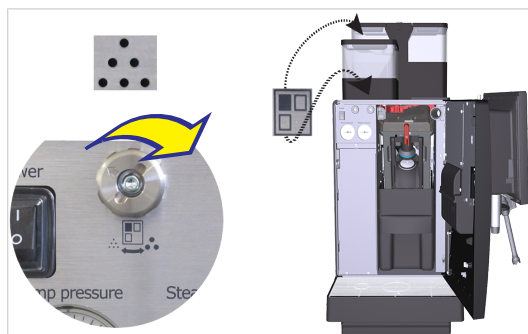


2. Открутите винт с рифленой головкой против часовой стрелки. Снимите красную стопорную шайбу.

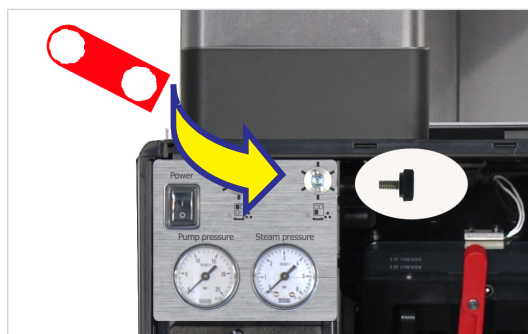


3. Настройте степень помола регулировочной ручкой.

⇒ ●●● Для более грубого помола: поверните ручку настройки против часовой стрелки.

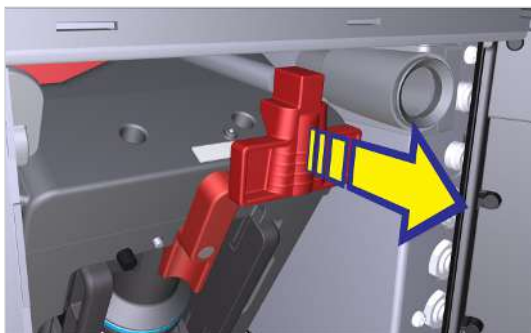


⇒ ●●● Для более тонкого помола: поверните ручку настройки по часовой стрелке.



4. Надвиньте на регулировочные ручки красную стопорную шайбу. Затяните винт с рифленой головкой по часовой стрелке.

7.3 Опорожнение емкости для зерен

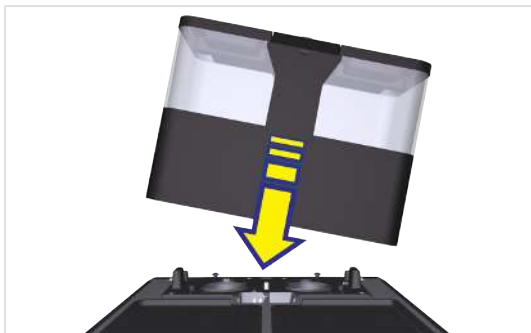


1. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.

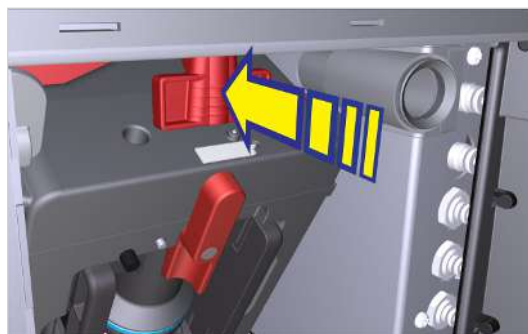


2. Извлеките контейнер для кофейных зерен.

3. Опорожните, промойте и высушите контейнер для кофейных зерен.



4. Установите контейнер для кофейных зерен.



5. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.



УКАЗАНИЕ

Ухудшение работоспособности

Неправильная фиксация емкости для кофейных зерен может отрицательно сказаться на работе кофемашины и качестве напитков.

- а) Задвиньте блокировочную задвижку до упора.

7.4 Опорожнение емкости для кофейной гущи

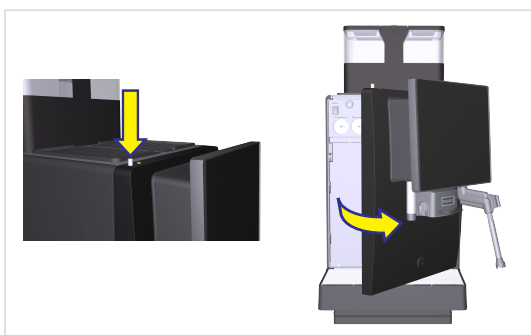


УКАЗАНИЕ

Образование плесени

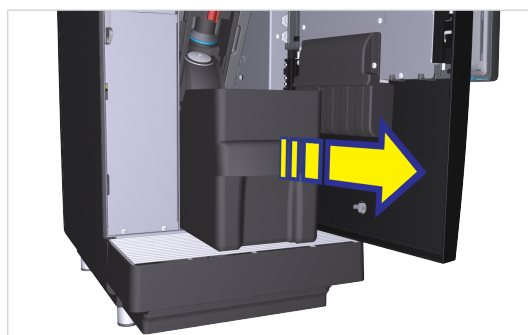
На остатках кофе возможно образование плесени.

- а) Опорожняйте и промывайте емкость для кофейной гущи не реже одного раза в день.



1. Откройте дверцу кофемашины.

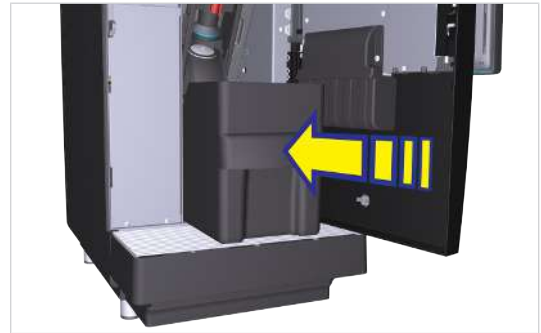
⇒ На панели управления появится сообщение Дверца открыта.



2. Выньте контейнер для кофейной гущи.



3. Опорожните, очистите и высушите емкость для кофейной гущи.



4. Вставьте контейнер для кофейной гущи и закройте дверцу.

8 ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

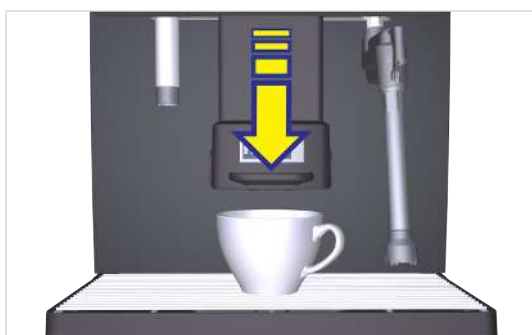
Опасность ошпаривания

Горячие напитки могут причинить ожоги.

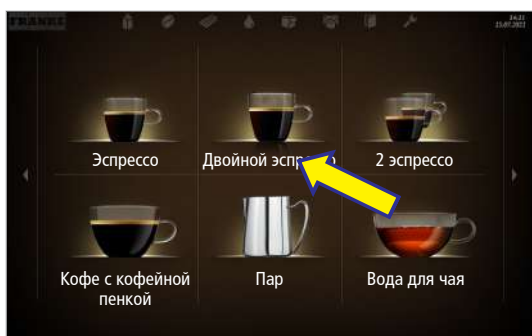
- a) Будьте осторожны с горячими напитками.
- b) Используйте только подходящие питьевые емкости.

8.1 Приготовление напитков в режиме Quick Select

1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.

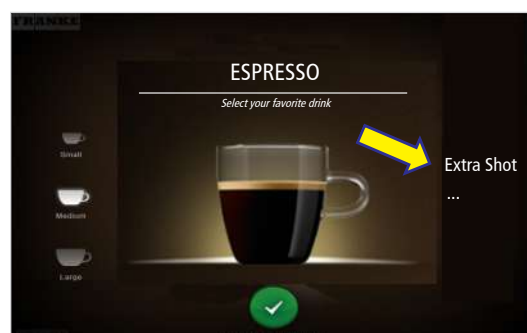


2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Выберите напиток.

⇒ Откроется меню выбранного напитка.



4. Выберите опции для напитка.
5. Начните приготовление, нажав зеленую кнопку.

⇒ Запустится приготовление напитка.



⇒ Когда напиток будет приготовлен, вновь появится меню выбора напитка.

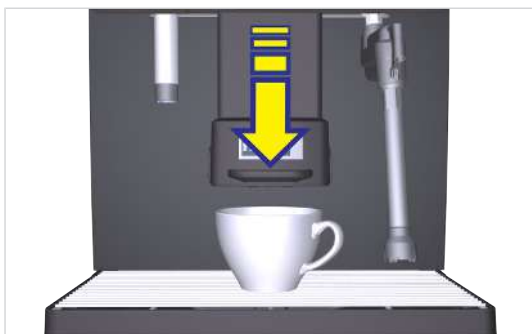
8.2 Приготовление напитков в режиме Cash Register



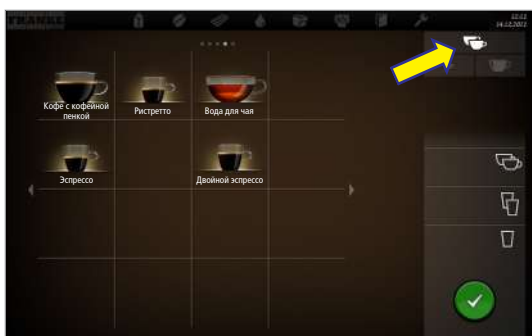
Если нужно приготовить несколько напитков подряд, необходимо учитывать следующее:

- a) Подготовьте достаточное количество посуды для напитков.
- b) В ходе приготовления в очередь можно добавлять новые напитки.
- c) Напитки в очереди можно выбирать и удалять.

1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.



2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Выберите параметры напитка.

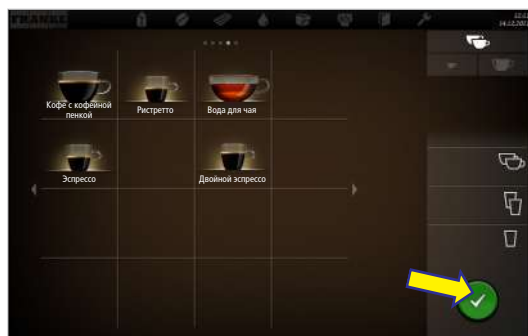


4. Выберите напиток.

⇒ Начнется процесс приготовления.



5. Если нужно, добавьте напитки в очередь.



6. Чтобы начать приготовление следующего в очереди напитка, снова нажмите зеленую кнопку.

⇒ Начнется приготовление следующего напитка.

⇒ Отобразится меню выбора напитка.

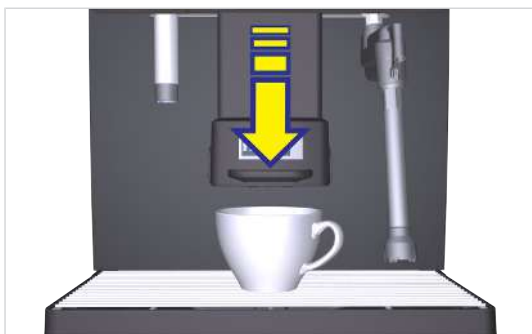
⇒ Приготовление напитков завершено.

8.3 Приготовление напитков из молотого кофе

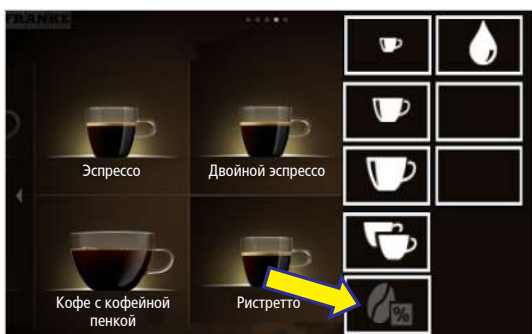


Можно использовать только молотый кофе. Нельзя использовать растворимый кофе из кофейного экстракта.

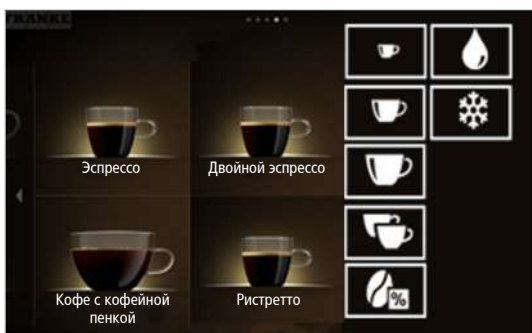
1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.



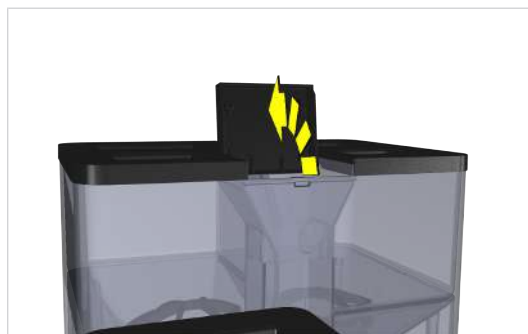
2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Нажмите кнопку «Кофе без кофеина».

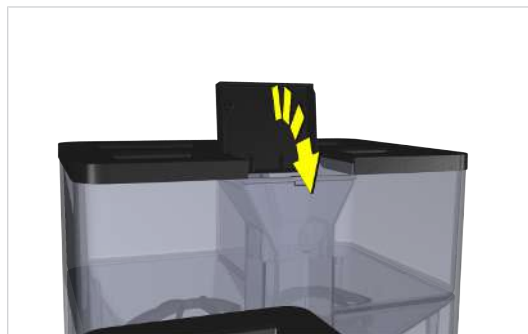


- ⇒ Включится подсветка кнопки «Кофе без кофеина».



4. Откройте крышку загрузочного отверстия.

5. Засыпьте кофейный порошок.



6. Закройте крышку загрузочного отверстия.

7. Подтвердите сообщение нажатием кнопки Ok.

⇒ Начнется процесс приготовления.

⇒ Отобразится меню выбора напитка.

⇒ Напиток готов.

8.4 Приготовление горячей воды

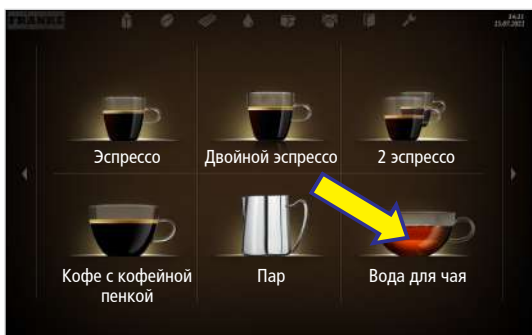


Вы можете остановить выдачу горячей воды в любое время, нажав кнопку отмены.

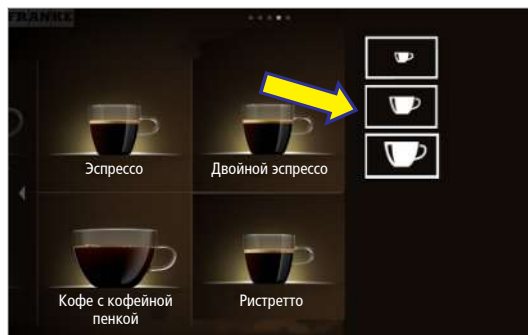
Пример: Quick Select (Быстрый выбор)



1. Поставьте под дозатор горячей воды подходящую посуду для напитка.



2. Выберите опцию «Вода для чая».



3. Выберите размер чашки.

⇒ Дозатор горячей воды запускается и заканчивает работу в соответствии с циклом дозирования.

8.5 Подача пара (Autosteam/Autosteam Pro)



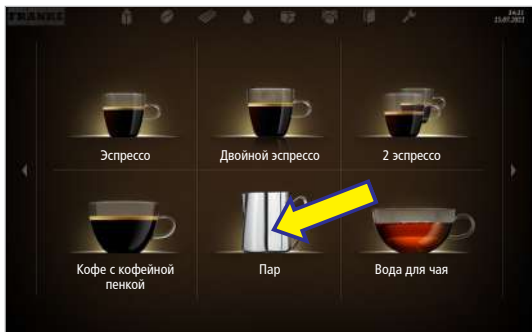
Автоматическая подача пара (Autosteam) может использоваться для подогрева и вспенивания молока, а также для подогрева других напитков.



Функция выпаривания служит для удаления конденсата из паровой трубки.

1. Нажмите кнопку «Выпаривание» .

2. Поставьте под паровую трубку подходящую емкость.



3. Выберите пункт «Подача пара».

⇒ Начнется подача пара.

⇒ Подача пара автоматически отключится, когда напиток нагреется до заданной температуры.

⇒ Появится меню выбора напитка.



4. Чтобы прекратить подачу пара, нажмите кнопку отмены.

5. Нажмите кнопку «Выпаривание» .

8.6 Пар/Авт. подача пара

Наименование изделия	Объем кофейника (мл/γ)	Количество молока (мл/γ)
Латте-арт S	350/12	150/5
Латте-арт M	600/20	280/10
Латте-арт L	800/28	420/15
Молочная пена S	350/12	200/7
Молочная пена M	600/20	350/12
Молочная пена L	800/28	480/17



9 ОЧИСТКА

9.1 Введение

Только в безупречно чистой кофемашине можно сварить кофе идеального качества. Промывайте кофемашину не реже одного раза в день, а при необходимости — чаще.



УКАЗАНИЕ

Загрязненные компоненты

Загрязненные компоненты могут негативно влиять на работу машины и качество напитков.

а) Очистите съемные компоненты, используя пятишаговый метод промывки.



Съемные компоненты кофемашины не пригодны для мытья в посудомоечной машине.



Промывка не заменяет ежедневной очистки! Промывка необходима для удаления остатков продуктов из кофейной системы. Ваша S700 автоматически выполняет промывку через определенные интервалы, а также при включении и выключении.

9.2 Необходимые принадлежности для очистки

- Таблетки для очистки
- Салфетка из микрофибры
- Кисточка для очистки
- Набор щеток

9.3 5-шаговый метод



Очистите съемные компоненты кофемашины, используя 5-шаговый метод промывки. На дисплее отображаются съемные компоненты во время очистки.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Удалите сильные загрязнения с помощью щетки или кисти. | 3. Промойте детали. |
| 2. Замочите компоненты в горячей воде с мягким чистящим средством. | 4. Тщательно ополосните компоненты. |
| | 5. Высушите компоненты. |

9.4 Запуск очистки



После очистки машина перейдет на уровень технического обслуживания или в режим экономии энергии. Для настройки нужного параметра обратитесь к специалисту сервисной службы.

9.4.1 Запустите очистку в меню «Очистка и техническое обслуживание».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ошпаривания

Жидкости и пар, выходящие из аппарата во время очистки, могут причинить ожоги.

а) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.

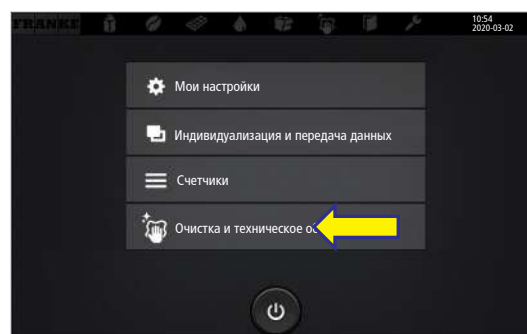


1. Слегка коснитесь логотипа Franke.

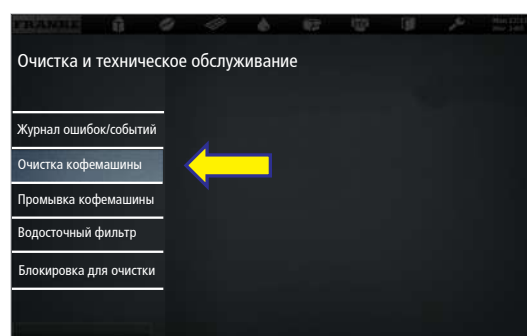


2. Введите PIN-код. **PIN-коды [40]**

3. Нажмите OK.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Выберите Очистка кофемашины.

6. Подтвердите запуск очистки, выбрав Да.

7. Следуйте указаниям на панели управления и подтверждайте выполненные действия нажатием кнопки Далее.

⇒ Машина перейдет к следующему этапу.

9.5 Очистка регулятора струи



1. Демонтируйте регулятор струи для горячей воды с помощью инструмента и удалите накипь.

2. Установите очищенный регулятор струи обратно.

9.6 Еженедельная очистка



Очищайте компоненты машины, перечисленные в этой главе, не реже одного раза в неделю, в дополнение к ежедневной очистке. Заметив загрязнение, выполните очистку машины немедленно.

9.6.1 Очистите поверхность машины

1. Очистите поверхность машины влажной салфеткой.
2. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. **УКАЗАНИЕ!** Не используйте абразивные средства.

9.6.2 Очистка контейнера для кофейных зерен



ОСТОРОЖНО

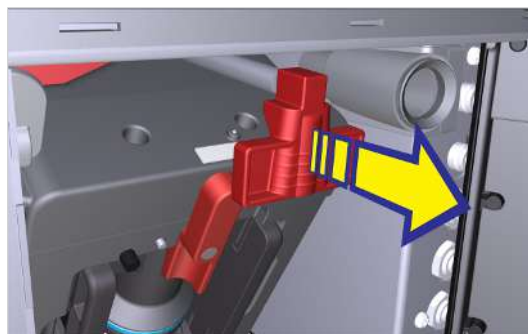
Образование плесени

Влага в контейнере для кофейных зерен может привести к образованию плесени.

- а) Не допускайте непосредственного попадания воды в контейнер для кофейных зерен.
- б) Для очистки используйте только увлажненную тряпку.
- в) Перед тем как установить контейнер для кофейных зерен, убедитесь, что он полностью высох.

- ✓ Используйте сухую или смоченную водой тряпку.
- ✓ Не используйте чистящие средства, поскольку они могут изменить вкус кофе.

1. Откройте дверцу кофемашины.



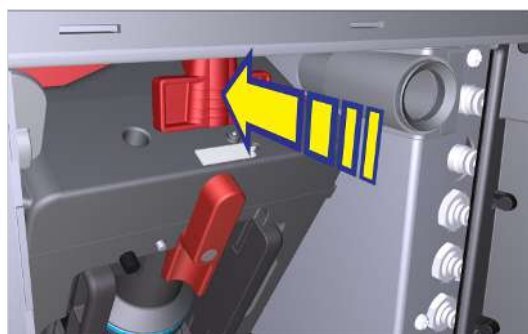
2. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.



3. Извлеките контейнер для кофейных зерен.
4. Опорожните контейнер для кофейных зерен.
5. Удалите масляную пленку с внутренней стороны контейнера для кофейных зерен тряпкой.



6. Установите контейнер для кофейных зерен.



7. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.
8. Закройте дверцу.

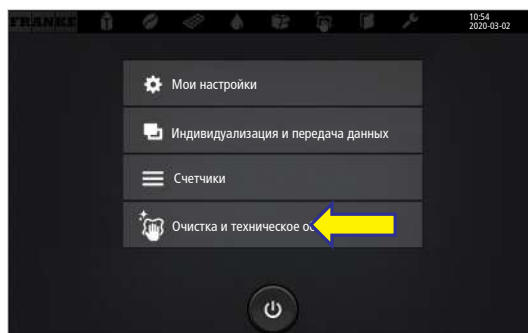
9.6.3 Очистка экрана



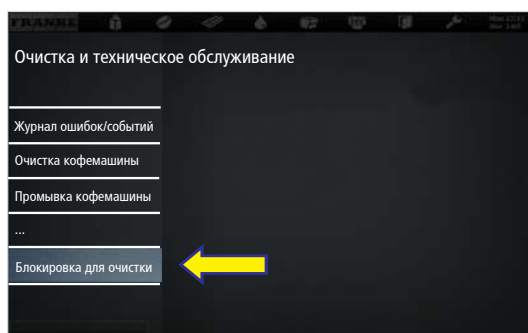
1. Слегка коснитесь логотипа Franke.



2. Введите PIN-код. **PIN-коды [40]**
3. Нажмите OK.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Выберите опцию Блокировка для очистки.

⇒ Панель управления будет заблокирована на 20 секунд.

⇒ Появится уровень технического обслуживания.

6. Очистка экрана

9.7 Промывка кофемашины

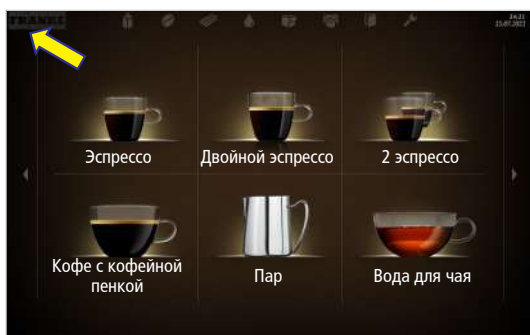


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ошпаривания

Во время промывки из отверстий вытекает горячая вода.

- а) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.
- б) Не ставьте какие-либо предметы на решетку каплесборника.
- в) В СЛУЧАЕ ОШПАРИВАНИЯ: немедленно охладите пораженный участок и, в зависимости от тяжести травмы, обратитесь за консультацией к врачу.

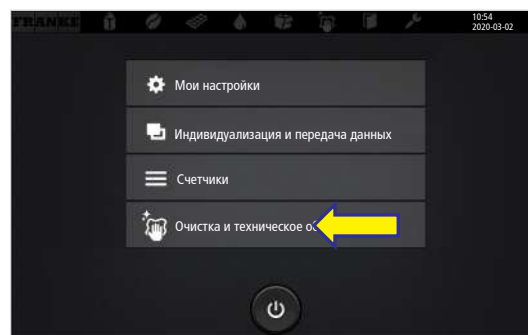


1. Слегка коснитесь логотипа Franke.

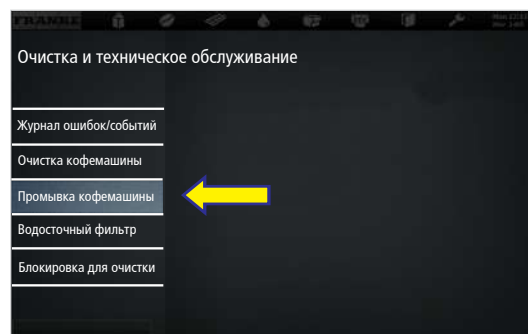


2. Введите PIN-код. **PIN-коды [40]**

3. Нажмите ОК.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Коснитесь записи Промывка кофемашины и подтвердите выбор.

⇒ Будет выполнена промывка кофемашины.

10 НАСТРОЙКА

10.1 Переход на уровень технического обслуживания



1. Слегка коснитесь логотипа Franke.



2. Введите PIN-код. **PIN-коды [40]**

3. Нажмите ОК.

10.2 PIN-коды

На заводе-изготовителе установлены следующие PIN-коды:

	Владелец	Специалист	Пользователь
PIN-код по умолчанию	1111	2222	7777
Собственный PIN-код	📝 ...	📝 ...	📝 ...

PIN-коды для доступа к заблокированным напиткам, а также для включения и выключения машины может просмотреть и изменить владелец в меню Мои настройки > Управление правами.

10.3 Структура меню «Мои настройки»



В зависимости от конфигурации машины некоторые пункты меню могут отсутствовать.

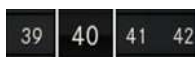
10.4 Методы ввода



Нажмите на переключатель, чтобы переключить варианты Да/Нет или Вкл./Выкл.. Отображается активное значение.



Нажмите на стрелку для отображения диапазона и выбора варианта.



Перемещайте шкалу для регулировки параметра. В рамке отображается активное значение.

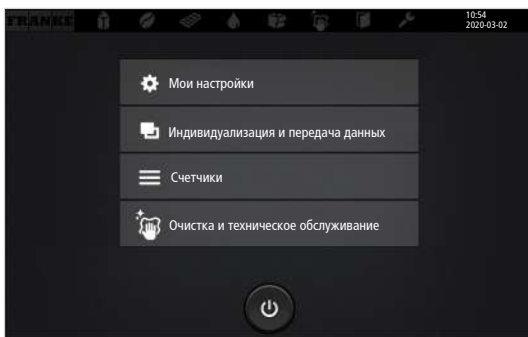


Нажмите на клавиатуру для ввода текста или числа.



Нажмите кнопку, чтобы выполнить соответствующие шаги настройки, например, Начать, Произвести проверку.

10.5 Мои настройки



10.5.1 Меню 0 Ввод в эксплуатацию

Пункт меню 0.10 Информация о системе



Здесь вы найдете информацию о версиях аппаратного и программного обеспечения машины, а также о конфигурации.

10.5.2 Меню 1 Настройка машины

Пункт меню 1.1 Язык



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбор языка	de, en, fr, bg, cs, da, es, es-US, et, fi, fr-CA, hr, hu, it, ja, ko, lt, lv, nl, no, pl, pt-BR, ro, ru, sk, sl, sr, sv, tr, th, uk, zh-CN, zh-TW, ar, he	Переключение языка пользовательского интерфейса выполняется немедленно

Пункт меню 1.2 Режим обслуживания



Режим управления

>

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Пример использования	– Управление пользователем – (Самообслуживание)	
Количество напитков на странице	– 4 – 9 – 16	– Количество одновременно отображаемых напитков – По умолчанию: 4
Изображение	– Фотография – Рисунок	По умолчанию: фотография
Автоматический режим	– Да – Нет	– Да: Все предварительно выбранные напитки выдаются без дополнительного нажатия на кнопку – Нет: Выдача каждого напитка подтверждается кнопкой «Пуск» – По умолчанию: Нет

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Перерыв между напитками	1–10 секунд	– Появляется, если активирован Автоматический режим – Шаг: 1
Отображение времени приготовления	– Да – Нет	
Продувка трубки вспенивателя	– Да – Нет	По умолчанию: Нет
Режим управления	Индивидуальные настройки	Если конфигурация была импортирована в индивидуальном режиме управления, то в пункте меню «1.2 Режим управления» для сценариев использования «Самообслуживание» и «Обслуживание продавцом» доступны лишь отдельные параметры

Опции

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Скрыть кнопку отмены	– Да – Нет	– Отображение кнопки отмены приготовления напитка – По умолчанию: Нет
Звуковой сигнал приготовления напитка	– Да – Нет	Когда напиток готов, подается звуковой сигнал
Звуковой сигнал ошибки	– Да – Нет	Звуковой сигнал с интервалом 3 секунды при отсутствии какого-либо ресурса

Пункт меню 1.3 Кнопки выбора

Мои настройки

Настройка 1 машины

1.3 Кнопки выбора

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Функция	– Маленькая порция – Средняя порция – Большая порция – Двойная (2x) порция – Без кофеина – Дополнительная порция – Добавить лед – Порция эспрессо	– В сервисном меню можно задать опции для напитка максимум для 24 кнопок выбора. Опции для напитка отображаются, когда устройство находится в состоянии Drink Selection (Выбор напитка). – Если сконфигурировано до 8 кнопок выбора, кнопки 1—4 отображаются слева, а остальные — справа – Если сконфигурировано больше 8 кнопок выбора, кнопки 1—6 отображаются слева, а остальные — справа – Если сконфигурировано 9 кнопок или больше, то они отображаются в уменьшенном виде Рекомендация: – Кнопки выбора слева: выбор размера напитка – Кнопки выбора справа: выбор дополнительных настроек
Номер PLU	Номер PLU	– Ввод номера PLU для расчета цены (если используются номера PLU) – По умолчанию: 0
Прейскурант 0—4	Сумма	– Ввод наценки за использование опции – Общая стоимость рассчитывается машиной – По умолчанию: 0,00
Токен 1—3	– 0 – 1	– 0: покупка напитка с соответствующим токеном невозможна – 1: покупка напитка с соответствующим токеном возможна

Пункт меню 1.4 Очистка



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Звуковой сигнал	– Да – Нет	Звуковой сигнал для выполнения действий во время очистки – Нет: звуковой сигнал неактивен – Да: звуковой сигнал активен – По умолчанию: Нет

Пункт меню 1.7 Температура



При установке значений этих параметров учитывайте условия окружающей среды, нагрузку на машину и ее расположение.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Кофе	от –20 до +4 %	– Температура в бойлере горячей воды предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка
Горячая вода / пар	от –10 до 0 %	– Температура в бойлере для горячей воды / паровом бойлере предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка
Вода для чая	от –20 до +10 %	– Температура в бойлере для горячей воды предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка

Пункт меню 1.12 Система расчета

Мои настройки

1 Настройка машины

1.12 Система расчета



Специалист сервисного центра настроит систему расчета в соответствии с вашими пожеланиями.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Система расчета активна	– Да – Нет	– Включение/выключение системы расчета – По умолчанию: Нет

Пункт меню 1.14 Подсветка кромок

Мои настройки

Настройка 1 машины

1.14 Освещение краев



У модели SB1200 освещение краев отсутствует, но соответствующие параметры все равно отображаются. На пункт меню 1.14 в данном случае не следует обращать внимания.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбрать подсветку	– Выкл. – Красный, зеленый, синий, желтый, голубой, пурпурный, белый – Мигание – Градиентная подсветка – Задано пользователем	– Выкл.: без освещения краев – Красный, зеленый и т. д.: края подсвечиваются выбранным цветом – Мигание: мигающая подсветка – Градиентная подсветка: цвет постоянно меняется – Пользовательский: цвета можно установить индивидуально, введя значения для красного, зеленого и синего – По умолчанию: градиентная подсветка
Красная подсветка	0–100 %	Для ввода значений красного, зеленого и синего при выборе пользовательского цвета для подсветки
Зеленая подсветка		
Синяя подсветка		
Индикация ошибок с помощью освещения краев	– Да – Нет	– Да: индикация ошибок с помощью освещения краев включена – Нет: индикация ошибок с помощью освещения краев выключена

Пункт меню 1.17 Ресурсы



Поддерживается только в модели фильтра (индивидуальный режим управления).

Сорта кофе

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Контейнер для кофейных зерен, поз. 1—3	– Нет – Средняя обжарка, эспрессо – Средняя обжарка – Средняя обжарка, кофе без кофеина – Свой сорт кофе 1—6	Предварительные настройки на A300: – Поз. 1: средняя обжарка, эспрессо – Поз. 2: средняя обжарка
Крышка загрузочного отверстия	– Нет – Средняя обжарка, эспрессо – Средняя обжарка – Средняя обжарка, кофе без кофеина – Свой сорт кофе 1—6	

10.5.3 Меню 2 Параметры напитков



Пользователь может сохранить три варианта каждого напитка. Оригинал изменить нельзя.

Отображаются только те параметры, которые относятся к данному напитку.

Требуемые значения указываются в процентах относительно стандартного значения.

Советы по настройке параметров см. в разделе *Меры при ухудшении качества напитков* [64].

Все значения, установленные в меню 2, сохраняются в конфигурации и могут быть снова импортированы.

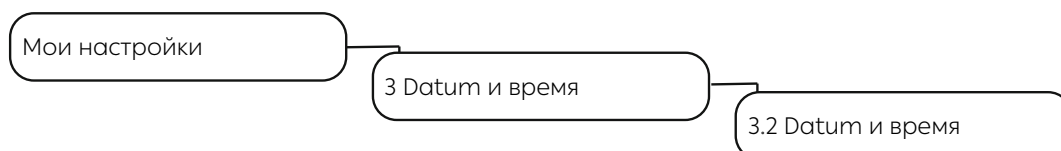


1	Выбор варианта	2	Выбор раздела
3	Сохранение настроек	4	Выбор напитка
5	Подтверждение выбора	6	Приготовление тестового напитка
7	Задание параметров		

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие	Номер
Выбор напитка		Выберите напиток, параметры которого нужно изменить, затем выберите изменяемый вариант	4, 1
Изменение наименования напитка	Общее	Введите наименование напитка и выберите текст	2, 7
Корректировка цены (доступно, если включена расчетная система)	Общее	Выберите PLU, цену и токен, выберите вариант Бесплатно	7
Изменение количества воды, количества предварительно-го заваривания и давления, выбор кофемолки	Кофе	Измените соответствующие параметры	2, 7
Приготовление тестового напитка	Тест	Пункт «Тест» позволяет приготовить выбранный напиток с новыми параметрами	6
Выбор варианта, который будет готовиться при выборе соответствующего напитка		Выберите вариант, затем подтвердите выбор	1, 5
Сохранение параметров напитка	Сохранить		3

10.5.4 Меню 3 Дата и время

Пункт меню 3.2 Дата и время



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Формат времени: 12/24-часовой	– 12-часовой – 24-часовой	
Число месяца	1—31	Настройка числа месяца
Месяц	1—12	Настройка месяца
Год	0—63	Настройка года
Часы	0—23 / 0—11	Настройка часов
Минуты	0—59	Настройка минут
Часовой пояс	Список часовых поясов	– Выбор часового пояса из списка – По умолчанию: UTC+0100 (Европа) Цюрих

Пункты меню 3.3–3.6 Таймер 1–4**Включать автоматически**

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Вкл.	– Да – Нет	Включение или выключение таймера
Часы	0—23 / 0—11	Выбор времени включения (часы)
Минуты	0—59	Выбор времени включения (минуты)
Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье	– Да – Нет	Включение или выключение таймера по дням недели

Автоматическое выключение

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Активно	– Да – Нет	Включение или выключение таймера
Час	0–23/0–11	Выбор времени выключения (часы)
Минута	0–59	Выбор времени выключения (минуты)
Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье	– Да – Нет	Включение или выключение таймера по дням недели

10.5.5 Меню 6 Права пользователей

В меню «Управление правами» можно задавать PIN-коды для разных задач и ролей. Для доступа к уровню техобслуживания можно настроить три уровня доступа (владелец, специалист и оператор).

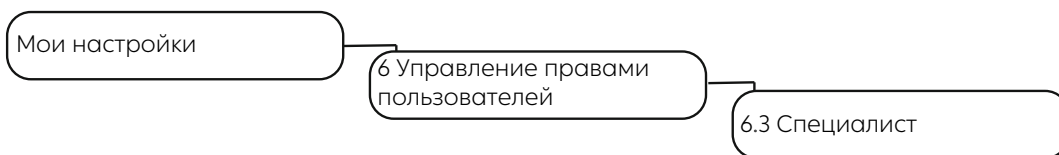
Пункт меню	PIN-код (значения по умолчанию)
6.2 Владелец	1111
6.3 Специалист	2222
6.4 Оператор	7777
6.6 Заблокированные напитки	8888
6.7 Включение/выключение машины	9999

Пункт меню 6.2 Владелец



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 1111 Разрешения: – Изменение PIN-кода подчиненной роли – Пробное приготовление напитков – Добавление, удаление и изменение напитков (раздел с ограниченным доступом) – Просмотр показаний счетчиков – Очистка системы
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню 6.3 Специалист



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 2222 Разрешения: – Ограниченный доступ к сервисному меню, меню «Мои настройки», «Индивидуализация и передача данных», «Счетчики» и «Очистка и техническое обслуживание»
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню 6.4 Оператор



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 7777 Разрешения: – Просмотр показаний счетчиков – Очистка системы – Обновление программного обеспечения с помощью USB-накопителя
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню «6.5 Обслуживающий персонал»



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 5555 Разрешения: – Только доступ к разделу «Очистка и техническое обслуживание»
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню 6.6 Заблокированные напитки



Приготовление заблокированного напитка возможно только после ввода PIN-кода.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 8888
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен

Пункт меню 6.7 Включение/выключение машины



PIN-код, разрешающий включение и выключение машины.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 9999

Параметр	Диапазон значений	Примечания
PIN-код задан	– Да	– Да: PIN-код активен
	– Нет	– Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да	– Да: профиль пользователя активен
	– Нет	– Нет: профиль пользователя не активен
		– По умолчанию: Нет

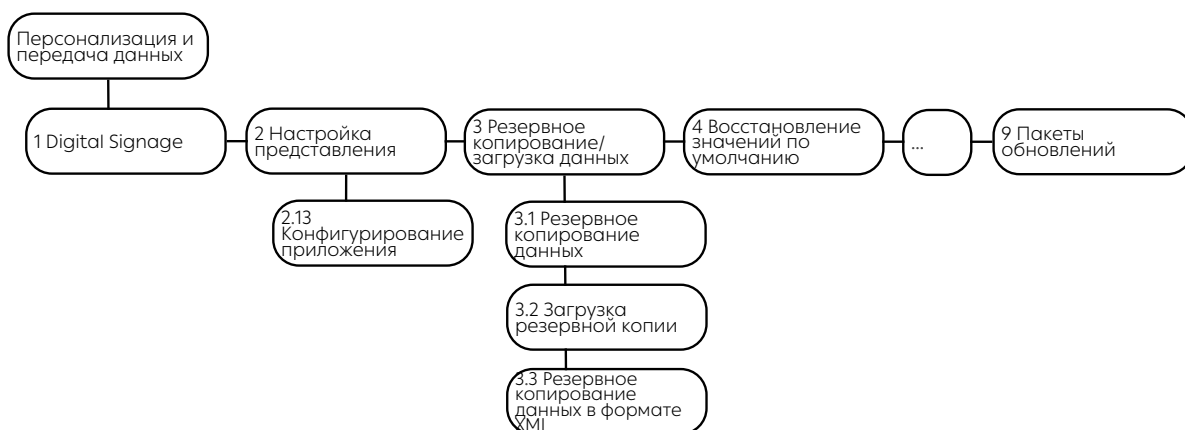
11 ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

11.1 Обзор

В данном меню представлены следующие возможности:

- Использование имеющихся мультимедийных файлов Franke в качестве экранных заставок или рекламы
- Загрузка в машину ваших собственных мультимедийных файлов и их просмотр
- Использование ваших собственных мультимедийных файлов в качестве экранных заставок или рекламы
- Настройка различных режимов управления и заставок экрана
- Сохранение настроек
- Регулярно создавайте резервные копии данных вашей системы на USB-накопителе
- Выполните обновление загруженных Digital Services

11.2 Структура меню «Персонализация и передача данных»



С помощью функции «4 Восстановление значений по умолчанию» можно сбросить выбранные параметры на заводские настройки.

Пункт «8 Извлечь USB-накопитель» предназначен для безопасного отсоединения USB-накопителя. Если подсоединен USB-накопитель, этот пункт меню выделен зеленым цветом, в противном случае — оранжевым.

Мультимедийные функции можно использовать только в режиме управления **Quick Select [30]** (Быстрый выбор).

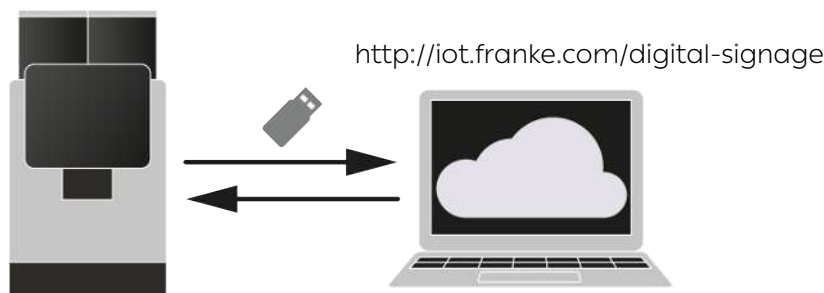
Цифровые инструкции по очистке (PKT) интегрированы непосредственно в программное обеспечение, начиная с версии 4.20.

11.3 Мультимедийные функции

- Использование файлов изображений или видеофайлов в качестве средств рекламы
- Использование файлов изображений или видеофайлов в качестве экранных заставок

11.4 Управление Digital Signage с помощью USB-накопителя

Выбирать рекламные носители (Digital Signage) и настраивать время их отображения можно с помощью бесплатного веб-приложения. Для этого экспортируйте и импортируйте соответствующий файл с помощью USB-накопителя.



- ✓ На кофемашине установлено программное обеспечение версии 4.0 или выше.
1. Подключите к машине USB-накопитель.
2. Выберите пункт меню **Индивидуализация и передача данных > 1 Digital Signage**.
3. Коснитесь кнопки «Экспорт Digital Signage».
4. Выберите значение «Да» для параметра «Извлечь USB-накопитель».
5. Коснитесь кнопки «Экспорт».
 - ⇒ Кофемашина сохранит файл с расширением *.bundle на USB-накопителе.
6. Извлеките USB-накопитель.
7. Подсоедините USB-накопитель к любому компьютеру.
8. Перейдите в браузере на веб-страницу <http://iot.franke.com/digital-signage>.
9. Перетяните файл с расширением *.bundle с USB-накопителя на веб-страницу или выберите его с помощью соответствующей опции.
 - ⇒ Появятся параметры для настройки Digital Signage.
10. Внесите желаемые изменения.
11. При необходимости переименуйте кнопки с карандашом в левом верхнем углу.
12. Коснитесь кнопки «Загрузить» в левой нижней части окна.
 - ⇒ Веб-страница спросит, следует ли сохранить внесенные изменения.
13. Согласитесь.
14. Выберите опцию «Вручную».
15. Коснитесь кнопки «Скачать пакет».
 - ⇒ Файл с расширением *.bundle сохранится на компьютере в папке для загружаемых файлов.
16. Переместите файл с расширением *.bundle на USB-накопитель.
17. Извлеките USB-накопитель.
18. Подсоедините USB-накопитель к машине.
19. Выберите пункт меню **Индивидуализация и передача данных > 1 Digital Signage**.
20. Коснитесь кнопки «Импорт Digital Signage».
21. Выберите измененный файл с расширением *.bundle.
22. Коснитесь кнопки «Загрузить и установить».
 - ⇒ Кофемашина применит новые настройки.

11.5 Конфигурирование приложения



Внесенные изменения вступают в силу только после нажатия кнопки «Сохранить».

11.5.1 Языковые параметры

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Язык	– Все доступные языки	
Переключение языка	– Да – Нет	– Да: в меню выбора напитка в правом верхнем углу отображается флаг страны. Если коснуться флага, откроется меню с языками, заданными в меню «Язык 1—6». После выбора языка названия напитков и надписи системы расчета будут отображаться на этом языке. По истечении времени, заданного в меню «Тайм-аут переключения языка», происходит обратное переключение на язык, заданный в меню «Язык». – Нет: переключение языка деактивировано
Тайм-аут переключения языка	20—120 с	Время ожидания, по истечении которого кофемашина переключается обратно на язык, заданный в меню «Язык» или «1 Настройка машины > 1.1 Язык»
Язык 1—6	de, en, fr, bg, cs, da, es-ES, es-US, et, fi, fr-CA, hr, hu, it, ja, ko, lt, lv, nl, no, pl, pt-BR, ro, ru, sk, sl, sr, sv, tr, th, uk, zh-CN, zh-TW, ar, he	– Отображается только при условии, что для параметра «Переключение языка» выбрано значение «Да» – Определяет, сколько альтернативных языков доступно на этапе выбора напитка и какие именно

11.5.2 Режим обслуживания

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Режим управления	– Самообслуживание — Quick Select (Быстрый выбор) – Обслуживание продавцом — Cash Register (Кассовый аппарат)	
Скрыть кнопку отмены	– Да – Нет	

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Показать часы	– Да – Нет	
Яркость дисплея	15—100 %	
Акустический сигнал во время приготовления напитка	– Да – Нет	
Звуковой сигнал ошибки	– Да – Нет	

11.5.3 Отображение [Режим обслуживания]



В зависимости от режима обслуживания доступны различные параметры отображения дисплея.

11.5.4 Параметры пищевой ценности

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Отображение пищевой ценности	– Да – Нет	– Активация/деактивация отображения пищевой ценности – Данные о пищевой ценности могут быть указаны в главе Меню 4 Пищевая ценность
Дополнительные данные о пищевой ценности	Ввод произвольного текста	

11.5.5 Система расчета

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбор	– Монеты – Карты – Карточка клиента – Бесконтактная оплата – Мобильный телефон – Банкноты	
Показать всплывающее окно	– Да – Нет	Активация/деактивация всплывающего окна системы расчета

11.5.6 Освещение краев

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбрать подсветку	– Выкл. – Градиентная подсветка – Мигание – Задано пользователем – Красный – Зеленый – Синий – и т. д.	
Индикация ошибок с помощью освещения краев	– Да – Нет	При возникновении ошибки или сообщения, освещение краев мигает соответствующим цветом (желтым, оранжевым или красным)

11.5.7 Подтверждение транзакции (API)

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Активация подтверждения транзакции	– Да – Нет	
Разрешить дистанционное управление	– Да – Нет	

11.6 Резервное копирование / загрузка данных

11.6.1 Резервное копирование данных

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Экспорт конфигурации и мультимедийных файлов	3.1 Создание резервной копии данных	– Экспорт конфигурации – Резервное копирование мультимедийных файлов Franke – Резервное копирование собственных мультимедийных файлов – Автоматическое извлечение USB-накопителя – Отображение имени файла

11.6.2 Загрузка данных

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Импорт конфигурации и мультимедийных файлов	3.2 Загрузка резервной копии	– Импорт резервной копии данных (конфигурация, мультимедийные файлы Franke, собственные мультимедийные файлы) – Автоматическое извлечение USB-накопителя

11.6.3 Сохранение резервной копии в формате XML

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Сохранение резервной копии в формате XML	3.3 Сохранение резервной копии в формате XML	- Экспорт рабочих данных, таких как данные о техническом обслуживании, протокол ошибок или показания счетчика напитков и счетчика наработки – Автоматическое извлечение USB-накопителя – Отображение имени файла

11.7 Восстановление значений по умолчанию

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Восстановление значений по умолчанию	4 Восстановление значений по умолчанию	Восстановление значений по умолчанию (например, переменных и постоянных данных) в выбранных разделах или сброс счетчиков (счетчика напитков и счетчика наработки), а также удаление файлов (журнала напитков и журнала ошибок) Для подтверждения внесенных изменений коснитесь кнопки «Применить»

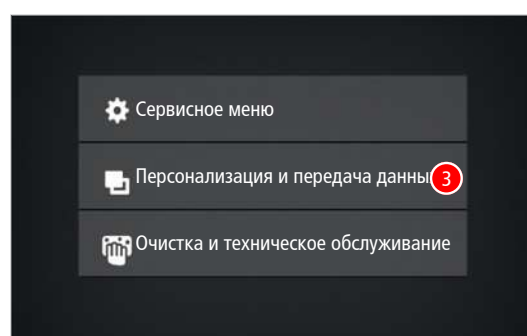
11.8 Активация конфигурации

Если обновления (пакет меню, версия ПО и т. д.) передаются в кофемашину через панель управления Provisioning или Deployment, их необходимо активировать на кофемашине. В меню кофемашины Индивидуализация и передача данных можно посмотреть доступные пакеты обновлений.

- ✓ В кофемашину через панель управления Provisioning или Deployment была загружена новая конфигурация, пакет меню или новая версия ПО.

1. Слегка коснитесь логотипа Franke.
2. Введите PIN-код.
3. Нажмите OK.

⇒ Рядом с меню Индивидуализация и передача данных можно посмотреть число доступных обновлений.



4. Выберите меню Индивидуализация и передача данных.

5. Выберите пункт меню **9 Пакеты обновлений**.
6. Выберите нужный пакет обновлений и нажмите экранную кнопку **Загрузить и импортировать**.

- ⇒ Пакет обновлений будет импортирован.
7. Нажмите экранную кнопку **Установить**.
- ⇒ Пакет обновлений будет установлен.

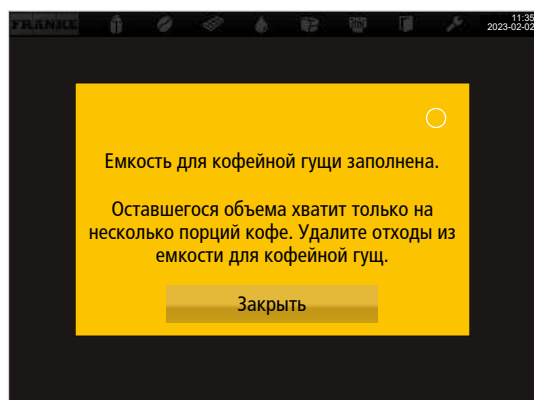
12 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

12.1 Сообщения о неисправностях

При неисправности машины на экран выводится сообщение о неисправности с инструкциями по ее устранению.

Обслуживание персоналом

При возникновении неисправности в режиме обслуживания оператором на экране появляется цветной символ. Нажмите на значок для получения дополнительной информации.



Режим самообслуживания

В режиме самообслуживания ошибка обозначается цветным треугольником в верхнем правом углу блока управления. Нажмите на значок для получения дополнительной информации.



Если неисправность затрагивает всю систему, сообщение о неисправности отображается автоматически. В случае серьезных неисправностей следует перезапустить машину.

- Для перезапуска машины отключите ее с помощью выключателя питания .
- Подождите одну минуту и повторно включите машину.
- Если машина не запускается, проверьте электроснабжение.
- Если перезапустить машину или устранить неисправность не удастся, обратитесь к специалисту сервисного центра.

12.1.1 Цветовой код сообщений об неисправностях

	Временное прерывание
	Система продолжает функционировать без ограничений
	Система функционирует с ограничениями
	Отдельные или все ресурсы заблокированы

12.2 Устранение неисправностей в системе

Сообщение об ошибке/ проблема	Возможные причины	Действие
Сообщение об ошибке E79 Ошибка расходомера	Нарушение потока воды из водо- провода	Проверьте соединение в емкости для воды или в водопроводе Если при выдаче напитка появляется сообщение об ошибке, то, возможно, фильтр модуля заваривания заблокирован – Установите более грубую степень помола и/или уменьшите количество помола – Снимите и промойте заварочный блок – Запустите очистку кофемашины
Сенсорный дисплей перестал верно реаги- ровать	Перегруженное программное обеспечение машины	Существует два типа устранения неполадки: – Вариант 1: Нажмите и удерживайте красную кнопку на правой стороне блока управления в течение 10 сек., чтобы начать перезагрузку – Вариант 2: Отключите кофемашину от сети. Через 1 минуту снова подключите кофемашину к электросети. Коротко нажмите красную кнопку на правой стороне блока управления для включения машины

12.3 Советы по приготовлению вкусного кофе



УКАЗАНИЕ

Плохое качество напитков

На внутренней стороне емкости для зерен образуется тонкая масляная пленка от масла кофейных зерен. Осевшее масло быстро стареет и ухудшает вкус напитков.

- Ежедневно счищайте масляную пленку с внутренней поверхности емкости для зерен.
- Для этого используйте сухое или смоченное в чистой воде полотенце.
- Не используйте чистящие средства, которые могут изменить вкус кофе.



Вкус кофейных зерен в емкости пропадает под действием тепла и циркуляции воздуха. Уже через три часа происходит ухудшение качества.

- Кофейные зерна нужно беречь от влаги.
- Плотно закрывайте открытую упаковку с кофейными зернами.
- Не храните кофейные зерна в холодильнике или морозильной камере.
- Засыпайте в емкость кофейные зерна в количестве, необходимом для следующих трех часов работы, не более.

12.4 Меры при ухудшении качества напитков

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Безвкусный кофе	Слишком грубый помол	Установить более тонкую степень помола <i>Настройка степени помола [26]</i>
	Недостаточное количество кофе	Увеличить количество кофе <i>Меню 2 Параметры напитков [47]</i>
	Слишком низкая температура	Увеличить температуру <i>Меню 2 Параметры напитков [47]</i>
	Несвежий кофе	Использовать свежий кофе
	Неправильно заблокирован контейнер для кофейных зерен	Проверить блокировку контейнера для кофейных зерен
Кофе имеет странный привкус	Некачественный помол кофе	Обратиться в сервисный центр
	Недостаточный расход кофе	Уменьшить количество зерен в контейнере
	Испорченные кофейные зерна	Замените кофейные зерна
	Остатки чистящих средств	Промыть кофемашину
	Грязная чашка	Проверить работу посудомоечной машины
	Низкое качество воды (из-за содержания хлора, жесткости и т. д.)	Проверить качество воды <i>Качество воды [24]</i>
Кофе с горьким привкусом	Слишком высокая температура	Уменьшить температуру кофе <i>Меню 2 Параметры напитков [47]</i>
	Кофе слишком тонкого помола	Установить более грубую степень помола <i>Задать степень помола [26]</i>

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Кофе с кислым привкусом	Недостаточное количество кофе	Увеличить количество кофе <i>Меню 2 Параметры напитков [47]</i>
	Слишком темный цвет обжарки	Использовать кофе более светлой обжарки
	Слишком низкая температура	Увеличить температуру кофе <i>Меню 2 Параметры напитков [47]</i>
	Слишком светлый цвет обжарки	Использовать кофе более темной обжарки
	Слишком грубый помол	Установить более тонкую степень помола <i>Задать степень помола [26]</i>

13 ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

13.1 Подготовка к выводу из эксплуатации

1. Выполните автоматическую *Очистка* [35] машины.
2. Опорожните контейнер для кофейных зерен.
3. Очистка емкости для кофейных зерен
4. Очистите емкость для кофейной гущи.

13.2 Создание резервной копии данных



Создавайте резервную копию данных, если планируется ввести машину в эксплуатацию позже или заменить ее другой машиной такого же типа.

Эта инструкция касается кофемашин без поддержки цифровых сервисов Franke.

1. В меню «Сервис» выберите раздел **Индивидуализация и передача данных**, а затем перейдите в пункт меню **Сохранение/загрузка данных**.
2. Перейдите в пункт **Сохранение/загрузка данных**.
3. Подсоедините USB-накопитель и выберите опцию **Экспорт**.
⇒ Данные машины и конфигурация будут сохранены на USB-накопителе.
4. Коснитесь кнопки **Да**, чтобы извлечь USB-накопитель после резервного копирования данных.

13.3 Краткосрочный вывод из эксплуатации (максимум на три недели)

- ✓ Оставьте машину на рабочем месте.
1. Выполните автоматическую очистку кофемашины. *Очистка* [35]
2. Включите режим энергосбережения.
3. Отключите машину от источника питания.
4. Если машина подключена к водопроводу, закройте водопроводный кран.
5. Очистите дополнительное оборудование.
6. Выключите дополнительное оборудование и отключите его от источника питания.

13.4 Долгосрочный вывод из эксплуатации



УКАЗАНИЕ

Нарушение работоспособности в результате длительного простоя и хранения

Для последующего повторного ввода в эксплуатацию необходимо обратиться в сервисную службу. Кофемашину нужно обслужить и установить, а перед приготовлением напитков — также и очистить.

- a) Обратитесь в сервисный центр компании Franke, чтобы надлежащим образом выполнить вывод из эксплуатации и правильно подготовить машину к хранению.
- b) Поручите опорожнение кофемашины специалисту сервисного центра.
- c) Если срок хранения превышает 6 месяцев, при повторном вводе в эксплуатацию может потребоваться ремонт.

13.5 Транспортировка и хранение



На этапе транспортировки и хранения примите меры по защите машины от механических повреждений и неблагоприятных условий окружающей среды.

Условия транспортировки

Примите меры для защиты машины от таких видов воздействия:

- вибрации;
- пыль;
- солнечные лучи;
- падение или опрокидывание;
- соскальзывание с места во время транспортировки;
- замерзание, если машина не была опорожнена полностью.

Условия хранения

- Допустимая температура хранения после полного опорожнения машины: от –10 до 50 °C
- Макс. относительная влажность: 80 %
- Постоянная и достаточная устойчивость и фиксация
- Вертикальное положение машины
- Машина пуста, система опорожнена
- Машина и незакрепленные детали упакованы по возможности в оригинальную упаковку

13.6 Повторный ввод в эксплуатацию после длительного хранения или простоя



УКАЗАНИЕ

Неисправности, возникшие из-за длительного простоя

Если время хранения или простоя превышает 6 месяцев, возможно ухудшение работоспособности деталей.

- а) Для ремонта и повторного ввода машины в эксплуатацию обратитесь к специалисту сервисной службы.

14 УТИЛИЗАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Утилизация расходных материалов

- Кофейные зерна и кофейные отходы можно использовать для приготовления компоста.
- При утилизации неиспользованного чистящего средства следует руководствоваться инструкцией на этикетке этого средства.
- Жидкость из емкости для очистки или поддона следует сливать в канализацию.

Утилизация машины и дополнительного оборудования



Прибор соответствует требованиям Директивы 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Запрещается утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами.



Утилизация электронных компонентов производится отдельно.



Утилизацию пластмассовых деталей следует проводить в соответствии с их маркировкой.



Переносите кофемашину вдвоем.

15 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип устройства	S700 (FCS4067)
Размеры: ширина/высота/глубина (mm)	340/540/600
Вес (kg)	38
Объем контейнера для кофейных зерен, одной кофемолки (kg)	1,8
Уровни шума (dB(A))	< 90
Температура окружающей среды (°C)	10-32
Влажность воздуха (%)	Макс. 80
Объем внешнего резервуара для сточной воды (l)	16
Установка емкости для кофейной гущи	60-110 фильтров с гущей, в зависимости от количества молотого кофе
Бойлер горячей воды	Объем (l): 0,9 Рабочее давление (bar): 12
Бойлер для горячей воды	Объем (l): 0,9 Рабочее давление (bar): 12
Паровой бойлер	Объем (l): 1,7 Рабочее давление (bar): 3

15.1 Параметры производительности по DIN 18873-2:2016-02

Производительность в час	Заполнение одной чашки (Чашек/ч)	Приготовление одновременно двух чашек (Чашек/ч)
Эспрессо	160	238
Кофе/Кофе с кофейной пенкой	109	141
Горячая вода (200 мл)	164	-

15.2 Параметры подключения к электросети

Напряжение	Сетевое подключение	Мощность (макс.)	Предохранитель	Частота
200-220 В	2LPE	4500-5100 W	30 A	60 Hz
220 В	2LPE/3LPE	5000-6300 W	30 A	60 Hz
220-240 В	1LNPE	5000-6000 W	30 A	50-60 Hz
220-240 В	2LPE	5000-6000 W	30 A	50-60 Hz
220-240 В	3LPE	6300-8500 W	30 A	50-60 Hz
380 В	3LPE	6300 W	30 A	50 Hz
380-415 В	3LPE	6800-7800 W	30 A	50-60 Hz

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Символы

Безопасность	7
Блокировка для очистки	38
Вывод из эксплуатации	66
Дозатор	30, 31
Изменение высоты	30, 31, 32
Емкость для очистки	
Удаление жидкости	68
Заводская табличка	14
Идентификатор кодов	15
Инструкция по эксплуатации	13
Использование по назначению	6
Качество воды	24
Качество напитка	000, 000, 000, 000
Кнопка «Пуск»	10
Кнопка отмены	10
Комплект руководства	13
кофейные зерна	
засыпьте	26
Утилизация	68
Кофемашина	
Очистка	36
Мерный стакан	13
Минимальные расстояния	23
Мультимедийные файлы	
Загрузка	59, 60
Резервное копирование	59
Напиток	
приготовить	30, 31
Необходимые условия	10
Отходы кофе	
Утилизация	68
Очистка	36
Панель управления	10
Пластмассовые детали	
Утилизация	68
Поддон	
Удаление жидкости	68
Подключение к водопроводу	
Требования	24

Подставка	13
Пятишаговый метод	10
Рабочие характеристики	69
Размеры	22
Режим Credit Mode	21
Режим обслуживания	
Обслуживание персоналом	62
Самообслуживание	62
Режим управления	
Cash Register (Кассовый аппарат)	20
Quick Select (Быстрый выбор)	20
Резервуар для сточной воды (внешний)	69
Символы	10
Инструкция	10
Панель управления	10
Программное обеспечение	10
Советы	10
Сообщение об ошибке	
Изображение	12
Цветовой код	12
Сообщения о неисправностях	62
Степень помола	26
жидкие	27
крупные	27
Таблетки для очистки	13
Транспортировка	68
Условия окружающей среды	69
Устранение неисправностей	63
Ошибки машины	62
Утилизация	68
Чистящее средство	
Утилизация	68
Чистящее средство для молочных систем	
Флакон с дозатором	13
Экран	
Блокировка для очистки	38
Очистка	39
Электронные компоненты	
Утилизация	68

цифры

5-шаговый метод	35
-----------------	----

Р

PIN-коды	40
----------	----

**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
UK Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

coffee.franke.com